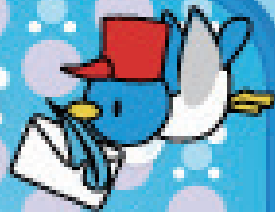


ふんわり洗濯  
カワマジー



うそ! マジ!  
おせんたくするマジー!

ムライダケシ

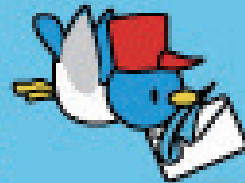


Bubble Ranger

KAWAMAZI

"Really? Seriously? Let's do the washing!"

ふんわり洗濯  
カワマジー



うそ! マジ!  
おせんたくするマジー!

カワマジーは ダメだめな かわうそ  
カワカワである  
仕事で 帰りの遅い パパに かわって  
"ママを まもるため" カワカワは  
今日も 不思議な 青い羽根で  
カワマジーに 変身するのだ!

Kawamazy is a wimpy otto, Kawakawa.  
To protect his mom on behalf of his father  
who is always home late,  
he transforms to Kawamazy with a blue feather.



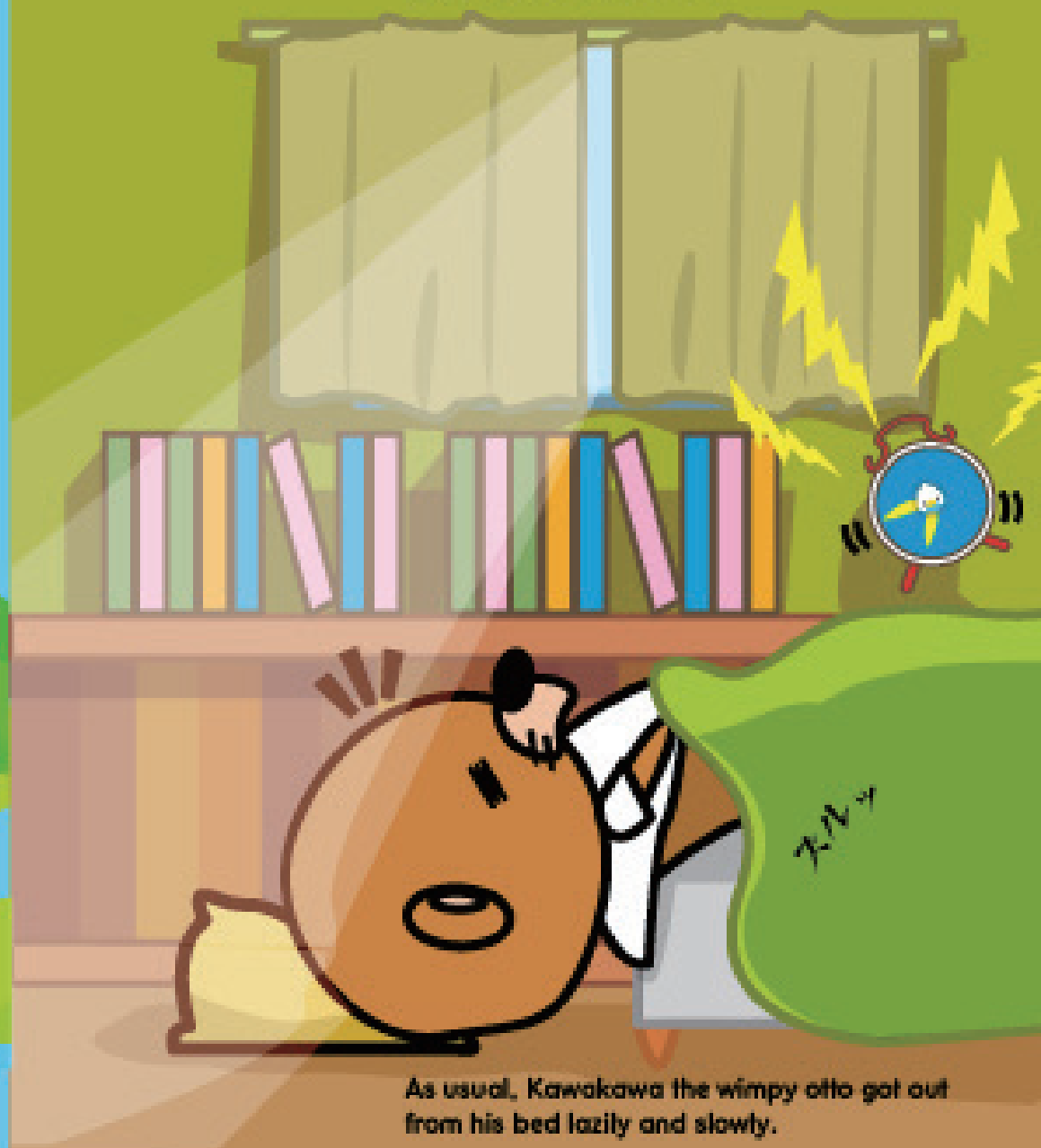
2010-2017 © Takashi MURAI Characters.

かわうその カワカワは  
ふつうの町“ふんわり・タウン”に  
パパと ママと 住んでいます  
愛情いっぱいあいきょうに 育てられましたが  
弱虫よわむしで とても ダメだめです  
今日も 寝坊ねぼうをして パパに お出かけの  
あいさつが できませんでした

Kawakawa the Otto lives in just another town,  
“Funwari” with his parents.  
He is very gentle and wimpy although his parents have  
showered him with love and affection.  
This morning, he overslept and could not see his father.



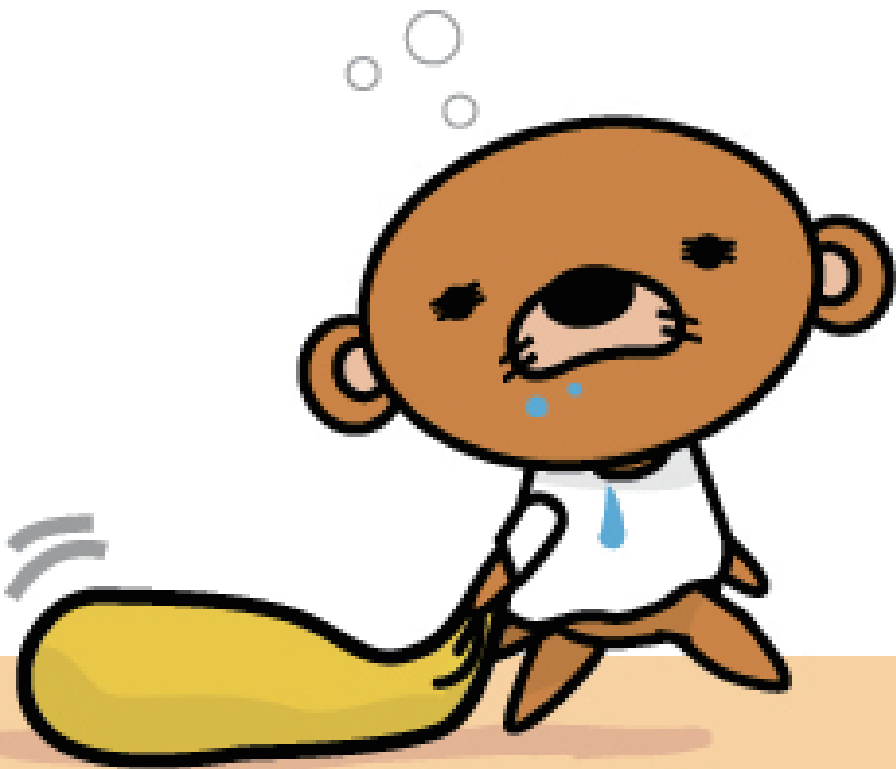
ダメだめな カワカワは  
いつものように だらだらと  
目を 覚めました



As usual, Kawakawa the wimpy otto got out  
from his bed lazily and slowly.

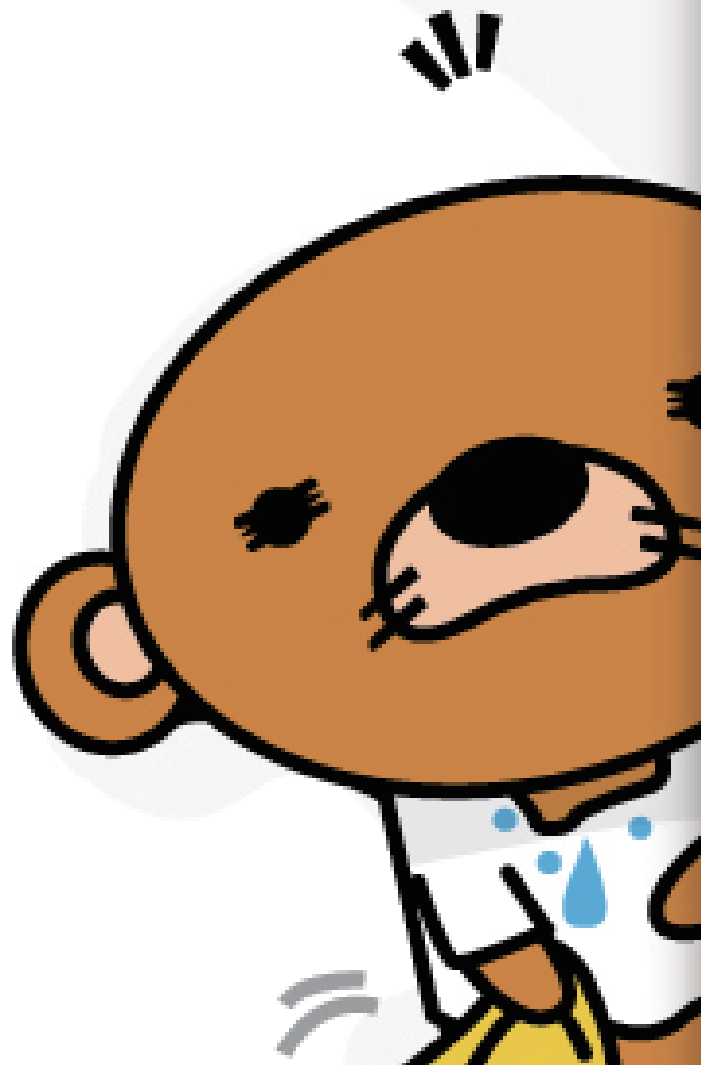
お気に入りのまくらの枕まくらをもって  
廊下をあるいていると

As he walked the corridor with his favorite  
pillow in his arms,



ママが汚れた洋服を  
大変そうに  
洗っていました

his mom was washing some  
dirty clothes.



カワカワは

マコト

ママを手伝ってあげようと

せんたく へや

洗濯部屋にはいると

あし

カゴに足をひっかけて

せんたく

洗濯ものをバラまいてしまいました

Kawakawa decided to give his mom a hand.  
However, he tripped over the laundry basket and  
scattered dirty clothes all over the place.



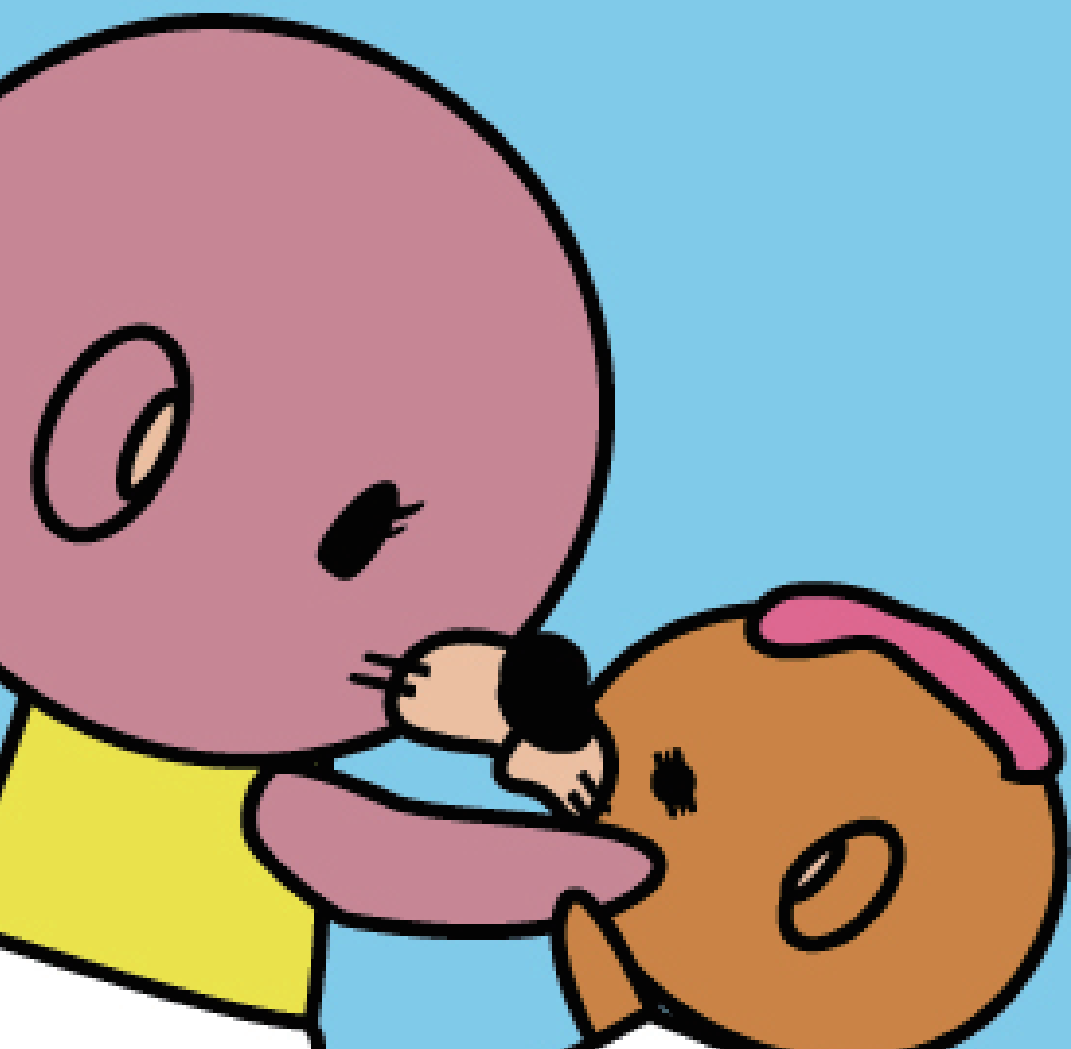
「カフカフ 気持ちきもちは うれしいわ！

でも ママは 大丈夫だいじょうぶよ

今度こんど お手伝いてつどしてね」と

ママは やさしく いいました

"Thank you so much Kawakawa.  
I'm fine. Maybe next time,  
you can help me." said his mom.



ママを 手伝てつどえなかったので

ションボリと 部屋へやに 戻もどりました

Kawakawa felt a bit miserable as  
he could not be any help to his mom.



カワカワは

まくら 枕にしまっている ひみつ ひみつの あお 青い はね 羽根を  
と だ 取り出しました

Kawakawa took out his secret feather  
from his favorite pillow.



はね 羽根を フリフリ

おしりも フリフリ

せんたい ふんわり洗隊カワマジーに

へ〜ん〜れ〜ん

Shake the feather, shake the hip,  
Bubble Ranger, KAWAMAZY!!





げんき 元気な カワマジーに 変身した カワカワは  
さっそくママの ところへ

Kawakawa who had transformed to  
Kawamazzy was full of energy.



たくさんある 洗濯ものを  
色物と白物に わけはじめました

He divided the dirty clothes into  
white things and colorful things.



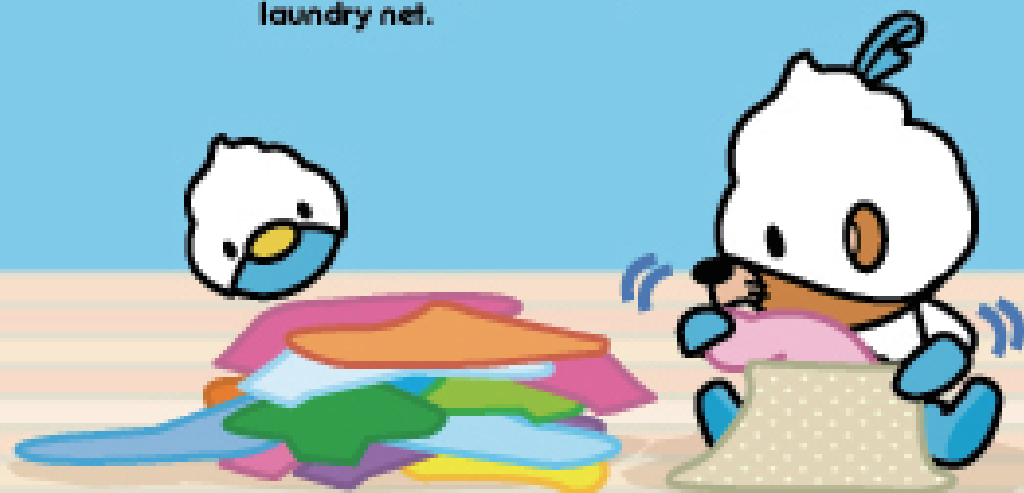
まずは「よろしく おねがいします」

First thing first though. Introduction.  
"How do you do?"



大事なものは ネットに  
きちんと いれます

Important things should go into  
laundry net.





それを ママに<sup>わた</sup>渡すと  
うれしそうに<sup>せんたくき</sup>洗濯機に 入れました

When he handed it to his mom,  
she looked pleased and put it into  
the washing machine.



<sup>せんざい</sup>洗剤をいれて<sup>スイッチ</sup>スイッチ オン!  
<sup>せんたくき</sup>洗濯機は<sup>いきり</sup>勢いよく<sup>うごき</sup>うごき始めました

She turned on the switch after she put some  
laundry detergent.

<sup>せんたくき</sup>洗濯機を のぞいていたら  
カワマジーも バブダマンも  
の  
目がまわってしまいました!

The washing machine started to move vigorously.  
Both Kawamazy and Pabuda man got dizzy looking  
into the machine.



せんたく機 お  
洗濯機で 洗い終わると  
せんたく 庭  
洗濯ものをもって 庭に むかいます



As the washing machine stopped,  
Kawamazy put the washed clothes into  
a basket and took it to the garden.

げんき  
元気な カワマジーは  
せんたく  
おもい洗濯カゴも  
はこ  
なんのそのと 運びます



Kawamazy was so full of energy!  
Carrying a heavy laundry basket was  
so easy!



せんたく  
洗濯ものを ていねいに ひろげて

ものほし 日  
物干に 干します

てんき にお せんたく  
天気の良い 庭で 洗濯ものは

おもむき よさそうに 風に なびいています



He hung the washing carefully.  
The washing was dancing about with a breeze on  
a beautiful day in the garden.  
After hanging all the washing,



乾くまでカワマジーは ママといっしょに  
歌をうたって 待ちました  
ママも うれしそう！

Kawamazzy sang some songs and waited until it got dry.  
His mom seemed to be so happy!

たくさんつた歌を うたったら  
洗濯せんたくものは すっかり かわ乾きました

After singing a few songs, finally,  
the washing was dry.



あは洗いたての ふわふわに せんたく洗濯ものを  
ママと いっしょにとりこみました

Kawamazy took down the washing  
with his mother.



かお せんたく  
いい香りのする 洗濯ものを  
ていねいに たたみます

He carefully folded fluffy clothes that smelled very nice.



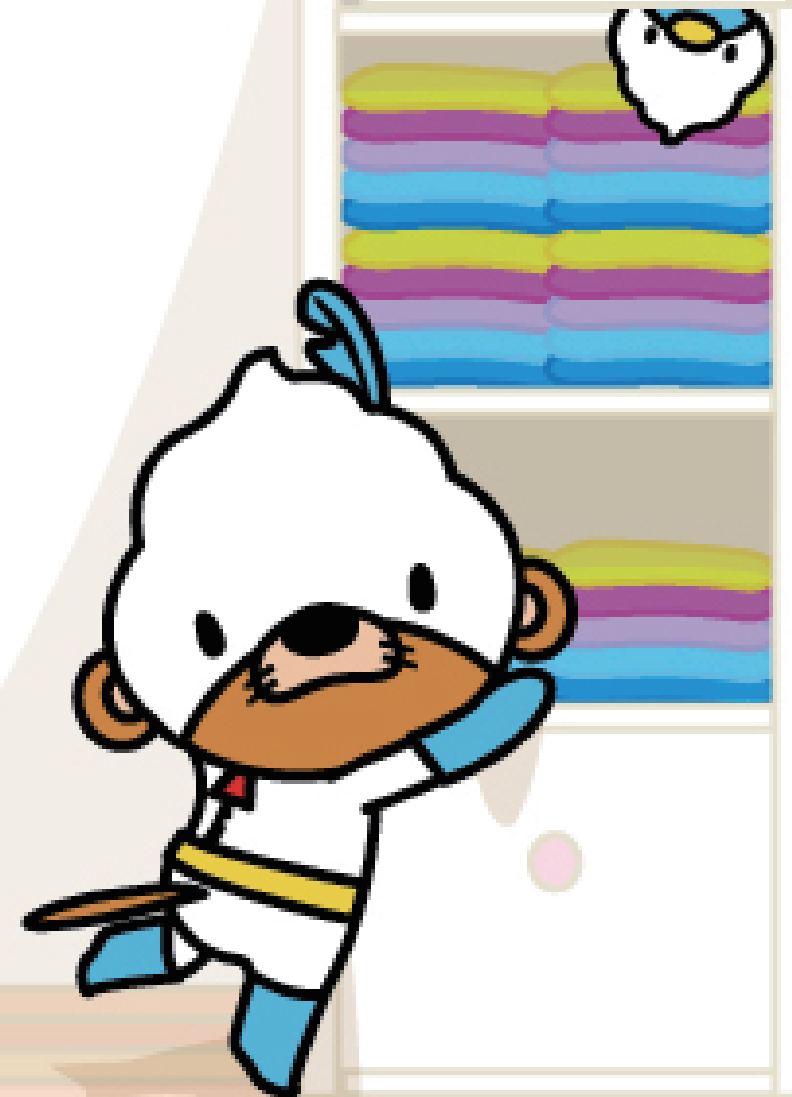
くつしたも おそろいを あわせて

Pair those socks together.



たたんで たなきれいに 棚に いれました

And fold them into ones and put them away.



「カワマジー ありがとう！」

とても たす 助かったわ！」

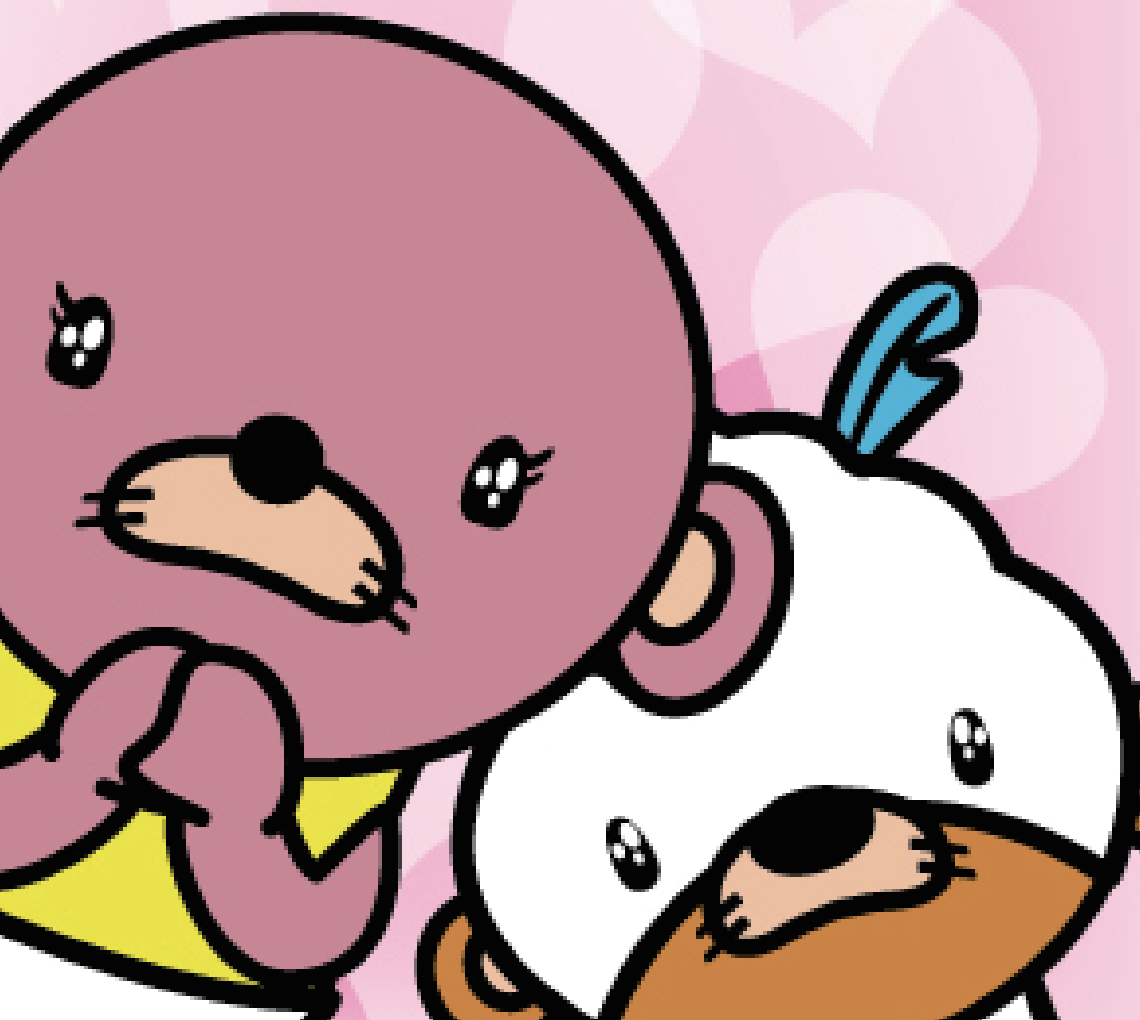
カワマジーは ほめられて

うれしくなりました

"Kawamazy, thank you so much!

You've been a great help!"

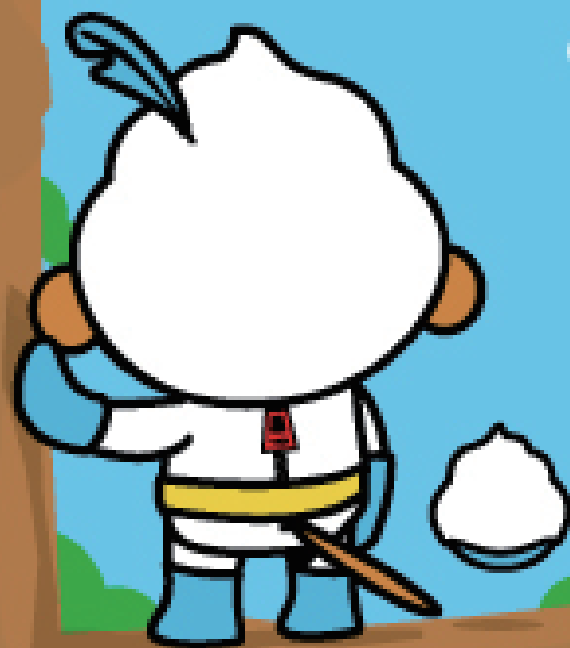
Kawamazy was so pleased by his mom's praise.



ママの「ありがとう！」で

ミッションは かんじょう 完了しました

The mission was accomplished  
with his mom's "thank you".



ママをまもる ミッションは  
これからも つづきます！  
がんばれ！ カワマジー  
ママのヒーロー カワマジー

His mission of helping his mom was far from over.  
Good luck, Kawamazy!  
Mom's little hero, Kawamazy!



カワカワ おりがとつ！  
"Thank you, Kawakawa."





## ムライ タケシ

1972 東京生まれ。

杉並区立大宮小学校、杉並区立泉南中学校、文化学院美術科を卒業後、イギリス進学。帰国後、広告代理店、キャラクターグッズメーカーを経て、デザイン企画会社、物トグリーンルームを設立。2008年に初の絵本「クリームミントむらびるのあわのおはなし」を出版。2008年に、(株)サンリオとライセンス契約、バブルグッズ第一弾が発売される。2009年にグッズ第二弾が発売、モバイルキャラクターアコメサイト大手「キャラマックス」から配信がスタート、海外マスターエージェントの契約が成立で海外展開も進捗中。その他イラストレーションを中心に活動を展開している。

文・絵 ムライ タケシ

英訳 Thomas Noller

企画・監修 有限会社グリーンルーム

## KAWAMAZZY

うそ!?マジ!? おせんたく するマジー!

2017年4月1日 完成初版第一刷発行

著者/ムライ タケシ 発行人/村井 武志

発行所 / 3出版 Green Room Limited

〒135-0062 東京都江東区東雲 1-9-18-504

電話 / 03-5225-0490 e-mail greenroom.ltd@gmail.com

URL / www.takashimurai.com

©takeshi MURAI 2017 Printed in Japan.

2010-2017 © takeshi MURAI Characters.

著者、発行人は小社宛にお送りください。

お取り替えいたします。



## Takeshi Murai

Born in Tokyo, Japan in 1972, Takeshi Murai graduated from the faculty of Fine Arts of Bunka Gakuin, after which he began to work as an advertising illustrator.

His first children's book, *Bubble on Bubble* was published in 2008.

Story / illustration : Takeshi Murai

Translation : Thomas Noller



"Really? Seriously? Let's do the washing!"

"Takeshi Murai's Pictuers Book "

by Takeshi Murai

2010-2017 © takeshi MURAI Characters.



Bubble Songer  
KAWAMAZZY

うそ!?マジ!? おせんたく するマジー!

by Takeshi Murai

